

## JURY ACT

Pursuant to subsection 32(1) of the *Jury Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

**1.** The appended *Yukon Juror Fees and Allowances Regulation* is hereby made

**2.** Order-in-Council 1994/057 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 13 December 2007.

---

Commissioner of Yukon

## LOI SUR LE JURY

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 32(1) de la *Loi sur le Jury*, décrète :

**1.** Est établi le *Règlement sur les honoraires et indemnités des jurés au Yukon* paraissant en annexe.

**2.** Le Décret 1994/057 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 13 décembre 2007.

---

Commissaire du Yukon

**YUKON JUROR FEES AND ALLOWANCE  
REGULATION**

**RÈGLEMENT SUR LES HONORAIRES ET  
INDEMNITÉS DES JURÉS AU YUKON**

**1.** For each day while necessarily engaged in serving as a juror: \$80.00

**1.** Pour chaque jour de service au sein du jury : 80,00 \$

**2.** For the purpose only of expenses incurred in the course of their service to the Court, persons serving as jurors shall receive expenses in respect of meals, travel and accommodation as follows

**2.** Aux fins exclusives des dépenses engagées au service du tribunal, les personnes agissant à titre de jurés sont rémunérées aux taux suivants prévus à l'égard des frais pour les repas, pour les déplacements et pour le logement :

(a) for meals, up to \$25.00 per day if the juror resides 50 kilometres or more from the courthouse where the trial is being conducted;

a) pour les repas, jusqu'à 25,00 \$ par jour si le juré réside à au moins 50 kilomètres du palais de justice où a lieu le procès;

(b) for travel, at a rate of 10 cents per kilometre if the juror resides 50 kilometres or more from the courthouse where the trial is being conducted;

b) pour les déplacements, un tarif de 0,10 \$ du kilomètre si le juré réside à au moins 50 kilomètres du palais de justice où a lieu le procès;

(c) for accommodation, up to \$110.00 per day if the juror resides 100 kilometres or more from the courthouse where the trial is being conducted.

c) pour le logement, jusqu'à 110,00 \$ par jour si le juré réside à 100 kilomètres ou plus du palais de justice où a lieu le procès.

**3.** In exceptional cases, where no provision is made, or where the amount allowed, on account of extraordinary circumstances is deemed inadequate by the Judge, the Judge may allow such sums as he or she considers just and reasonable.

**3.** Dans les cas exceptionnels pour lesquels aucune rémunération n'est prévue ou la rémunération prévue est inadéquate compte tenu des circonstances inhabituelles, de l'avis du juge, celui-ci peut allouer les sommes qu'il estime justes et raisonnables.